

అపార కరుణామయుడు, పరమ
కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 (చీకటిని) అలుముకున్నప్పటి
రాత్రి సాక్షిగా!

వల్ లైలి ఇజ్ యగ్షా (1)

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝۱

2 వెలుగును విరజిమ్మేటప్పటి పగటి
సాక్షిగా!

వ న్నహరి ఇజ్ తజల్లా (2)

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝۲

3 మగ, ఆడ జాతులను సృష్టించిన
వాని సాక్షిగా!

వమా ఖలక జ్జేకర వల్
ఉన్తా (3)

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝۳

4 నిశ్చయంగా మీ కృషి (ప్రయత్నం)
అనేక విధాలుగా ఉంటుంది.

ఇన్న సత్తయకుమ్ ల షత్తా
(4)

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝۴

ع
ا

అ ఇ ఈ ఓ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఓ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ي

'Zoo' లోని
'Z'వూదిరి.

ఆరటి ఉచ్చారణకు ిదిహా బుర్ఆన్
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.

ظ
ج

నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెస్సు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

5 ఎవరయితే (దైవమార్గంలో)
ఇచ్చాడో, (తన ప్రభువుకు) భయ
పడుతూ ఉన్నాడో,

ఫ అమ్మా మన్ అత్తీత్యా వ త్తకా
(5)

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى

6 ఇంకా సత్పరిణామాన్ని సత్యమని
ధృవపరిచాడో,

వ స్వద్ధక విల్ ఘుస్నా(6)

وَصَلَّىٰ بِالْحُسْنَىٰ

7 అతనికి మేము సులువైన మార్గపు
సౌకర్యం వొసగుతాము.

ఫస సుయస్సిరుహా లిల్ యుస్రా (7)

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ

8 మరెవరయితే పిసినారిగా
తయారై, నిర్లక్ష్య ధోరణిని ప్రదర్శిం
చాడో,

వ అమ్మా మమ్ బఖిల
వన్తగ్నా (8)

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْلَىٰ

9 సత్పరిణామాన్ని త్రోసిపుచ్చాడో,

వ కజ్జబ విల్ ఘుస్నా(9)

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ

10 అతనికి మేము కఠిన (దుర్)
మార్గపు సామగ్రిని సమకూరు
స్తాము.

ఫస సుయస్సిరుహా లిల్ ఉస్రా
(10)

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ

11 అతను పడిపోయే సమయంలో
అతని ధనం అతనికే విధంగానూ
పనికిరాదు.

వమా యుగ్గీనీ అన్హు
మాలుహా ఇజ్ తరద్దా (11)

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ

12 నిజంగా మార్గం చూపే బాధ్యత
మాదే.

ఇన్న అలైనా లల్ హదా (12)

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ

13 పరలోకం, ఇహలోకం కూడా
నిజంగా మా అధీనంలోనే ఉన్నాయి.

వ ఇన్న లనా లల్ అఖిరత
వల్ ఊలా (13)

وَأَن لَّعَالَىٰ لَآخِرَةٌ وَأَوَّلَىٰ

14 మరి నేను మటుకు నిప్పులు
చెరిగే నరకాగ్ని గురించి మిమ్మల్ని
హెచ్చరించాను.

ఫ అన్జెర్తుకుమ్ నారన్
తలజ్జ్వా (14)

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ

15 దౌర్భాగ్యుడు మాత్రమే దానికి
అహుతి అవుతాడు.

లా యన్వలాహ ఇల్లల్ అమ్కా
(15)

لَا يَصْلُحُهَا إِلَّا الشَّقَىٰ

16 వాడు (సత్యాన్ని) ధిక్కరించి,
(దాన్నుండి) ముఖం తిప్పుకుని
పోయాడు.

అల్లజీ కజ్జబ వ తవల్లా (16)

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

17 దైవభీతిపరుడు మాత్రం దాన్నుండి సురక్షితంగా ఉంచబడ తాడు -	వన యుజన్నబుహల్ అత్కా (17)	وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝
18 (ఎందుకంటే) అతను పవిత్రు డయ్యే నిమిత్తం తన ధనాన్ని ఇస్తాడు.	అల్లజ్జే యుత్తీ మాలహ యతజ్జక్కా (18)	الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۝
19 పోనీ, అతనెవరికయినా ప్రత్యుప కారం చేస్తున్నాడా అంటే, అతనిపై ఒకరి ఉపకారం కూడా లేదాయె. (అయినాసరే అతను ఉపకారం చేస్తూనేఉన్నాడు).	వ మా లి అహుదీన్ ఇన్దహూ మిన్ నిత్మతిన్ తుజ్జజ్ (19)	وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ ۝ تُجْزَىٰ ۝
20 మహోన్నతుడైన తన ప్రభువు ప్రసన్నతను పొందటానికి మాత్రమే అతను ఈ పని చేస్తున్నాడు.	ఇల్ల బ్తి గాఅ వజ్హి రబ్బిహిల్ అత్తీలా (20)	إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۝
21 కాబట్టి ఆయన (కూడా) తప్పు కుండా సంతోషిస్తాడు.	వల సౌఫ యర్ద్యా (21)	وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝